



Post vom Märchenerzähler an

Die sagenhafte Stunde im Radio

»Im Herbstlicht«

Was sich nach dem Alm-Abtrieb am Berg abspielt. Überlieferungen von Nachsenn & Wildschwaigerin

Radio Oberösterreich, Samstag, 5. Oktober
Radio Salzburg, Donnerstag, 10. Oktober

»Ganz schön entrischt!«

Oniweig, Trud, Ganggerl: Überlieferungen von guten und weniger guten Geistern:

Radio Oberösterreich, Samstag, 2. November
Radio Salzburg, Donnerstag, 7. November

»Schlicht und einfach ...«

Vom Gesang der Nachtigall Eine Parabel auf die Unverwechselbarkeit wirklicher Empfindung

Radio Oberösterreich, Samstag, 7. Dezember
Radio Salzburg, Donnerstag, 12. Dezember

»Auf ein Neues!«

Überlieferungen und Märchen von den Herausforderungen des Lebens und Wegen ins Glück.

Radio Oberösterreich, Samstag, 4. Jänner
Radio Salzburg, Donnerstag, 9. Jänner

»Sinflinzingler & Co«

Geschichten von verrückter Weisheit und dem Segen der Narretei

Radio Oberösterreich, Samstag, 1. Feber
Radio Salzburg, Donnerstag, 6. Feber

»Aus vollem Herzen«

Märchenerzählerinnen und Märchenerzähler aus aller Welt erzählen ihre Geschichten.

Radio Oberösterreich, Samstag, 1. März
Radio Salzburg, Donnerstag, 6. März

Radio Oberösterreich: auf 95,2 Mhz und weiteren Frequenzen.

Radio Salzburg: auf 94,8, 96,6 sowie 97,2 Mhz und weiteren Frequenzen.

Viele weitere Infos zur Sendungen & Erzählterminen:

www.maerchenerzaehler.at
www.facebook.com/maerchenerzaehler.at

Von der Jungfrau, die ein Kuhfladen war

Uerblüffende Bildsprache und origineller Wortwitz: Das zeichnet italienische Märchen aus. Listige Weisheit und überraschende Wendungen, die englischen und amerikanischen. Zu beiden gibt's jetzt zweisprachige Erzählprogramme.

Ja, das Märchen von der Jungfrau, die ein Kuhfladen war, existiert wirklich. Felix Karlinger, ein österreichischer Volkskundler, hat es in Venedig entdeckt. Dort wurde es schon 1873 aufgezeichnet. Aber wenn die



Geschichte zweisprachig im lebendigen Dialog mit Evelyn Mair erzählt wird, klingt sie so frisch und verblüffend wie eh und je. Auf der CD »Drachenhaut &

Rosenmund« ist eine erste Kostprobe von Evelyns Sprachwitz zu hören.

Jetzt warten noch erzählerische Schmanckerl wie »Die Frau, die von Luft lebte« (La sposa che viveva di vento), die unglaubliche Moritat »Die Hose des Teufels« (Le Bra-

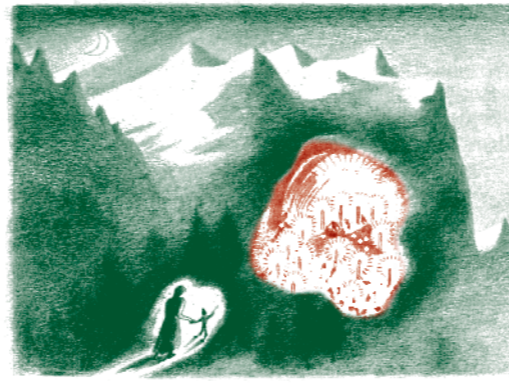
che del Diavolo), klassisch-italienische Motive wie »Die Drei Pomeranzen« (I Tre Aranci) und der Zauber märchen-Schwank vom Sohn des Dogen, den drei listigen Alten und den gutmeinenden Feen (Le Tre Vecchie) ungeduldig darauf im gesprochenen Wort wieder Leben eingehaucht zu bekommen. Schön, dass es gelungen ist, mit Evelyn Mair eine exzellente Miterzählerin zu finden. Mit einem südtaliesischen Vater und einer südtiroler Mutter bringt sie mutter- wie vatersprachlich die besten Voraussetzungen mit.



Die hat auch Heidi Stackhouse-Geishüttner. Sie ist »a real Californian Girl«. Die schöne Landschaft hat sie ins Almtal gelockt. Wegen

der Liebe ist sie geblieben. Geschäftsleute unterrichtet sie in »Business English«.

Was lag also näher als sich gemeinsam in den Schatz britischer und amerikanischer Volksmärchen hineinzuarbeiten. Die englischen Märchen sind reich an Eigenheiten. Zum Beispiel wenn es da um »ein Seitel Verstand« geht, das bei der weisen Frau am Berg zu holen ist. Der Reiz der amerikanischen



Eine originelle Geschichte in einer fremden Sprache zu hören - und doch alles zu verstehen - öffnet das Tor in eine neue Welt

Märchentradition wiederum liegt in der Mischung verschiedener Motive der vielen Ethnien. Verblüffend wie die Einwanderer aus Europa, Asien und Afrika ihre Erzähltradition weiterentwickelt haben.

Begeistert sind diese Geschichten auf ihre Weise alle.

Ausführlich mehr unter www.maerchenerzaehler.at/programm/zweisprachig

VORNAME / NACHNAME _____
STRASSE _____
PLZ _____ ORT _____
TELEFON _____ TELEFON MOBIL _____

E-MAIL Ich bin einverstanden, per E-Mail über Neuigkeiten und Termine informiert zu werden. Natürlich kann ich diese Zusage jederzeit unter www.maerchenerzaehler.at widerrufen.
 Meine Bestellung ist auf der Rückseite angekreuzt. Außerdem möchte ich: _____

An

Märchenerzähler
Helmut Wittmann
Fischereckstraße 30
4645 Grünau im Almtal

Bitte mit € 0,62 freimachen

Auf Wunsch geht's los!



ber verwünsch' Dich nicht! - Das ist die Lebenskunst!

In den Herbst hinein und vor Weihnachten bricht sie besonders stürmisch über uns herein: Die Wunsch-Industrie. Wo man hinschaut und Reinhört - Wünsche, Wünsche, Wünsche ... Sie werden ausgemalt, vor Augen geführt, zugeflüstert. Dinge, von denen man bis vor kurzem gar nicht wusste, dass es sie gibt, erscheinen plötzlich unverzichtbar für ein gutes Leben. Dabei kann alles so einfach sein: Eine gute Suppe oder eine Tasse Tee, die



den Bauch füllt, und eine anregende Geschichte, die die Seele wärmt. Auf Wunsch geht's los! ist der Titel des neuen Programms mit pfiffigen Geschichten von den Mühlen der Ebene und den Fallstricken des Alltags

zu den lichten Höhen des kunterbunten Lebens. Franz Bernegger begleitet die Erzählungen auf der Bockpfeife.

Zu Gast sind wir damit bei GRÜNE ERDE in folgenden Städten und Terminen: 28. November, Do, 17 Uhr, Nürnberg (D), 29. November, Frei., 17 Uhr, Stuttgart (D), 30. Nov., Samstag, 15 Uhr, München, (D), 6. Dezember, Freitag, 17 Uhr, Linz (A) 7. Dez., Samstag, 15 Uhr, Innsbruck (A) 19. Dez., Donnerstag, 17 Uhr, Graz (A) 20. Dez., Freitag, 17 Uhr, Wien (A)

Das Rezept zur Suppe im Blog: helmut-wittmann.blogspot.co.at weitere Informationen unter: www.maerchenerzaehler.at



Grünau im Almtal, Herbst 2013

Einen glücklichen Tag!

Schön, wenn im Herbst noch einmal das Leben so richtig aufblüht. Und wenn viel los ist, wird ein Jubiläum schnell einmal übersehen. Den Initiatoren des Erzählfestivals in Innsbruck ist es allerdings nicht entgangen: **25 Jahre Märchenerzähler! Wer hätte das gedacht!**

Apropos Innsbruck: Dort sind wir beim Festival diesmal gleich mit zwei sprachübergreifenden Erzählprogrammen dabei:

Türkisch-österreichisch mit Mehmet Dalkilic und italienisch-österreichisch mit Evelyn Mair.

Ja, und dann feiert auch noch die **GRÜNE ERDE** ihr **30 Jahr Jubiläum**. Der erste Angestellte der Firma

- siehe Foto - kann sich noch gut erinnern wie das alles war.

Inzwischen ist der Mann Märchenerzähler geworden und macht vorweihnachtlich **unter dem Titel »Auf Wunsch geht's los!«** eine Tour mit Geschichten vom Glück und vom guten Leben durch Städte in Österreich und Deutschland.

Mit herzlichen Grüßen aus dem Almtal,

Mehmet Wittmann

PS: Für Schulprojekte gibts jetzt ein ganz besonderes Angebot. **Franz Bernegger ist mit dabei und zeigt, was mit der Bockpfeife alles möglich ist.** Am Foto erklärt er das gerade einem Zollbeamten im Vorderen Orient. Mehr dazu unter www.maerchenerzaehler.at



Und sonst noch?

Die »Akademie für Traditionelle Europäische Medizin - TEM« knüpft bei den Wurzeln abendländischer Heilkunde an.

Sie bietet vor allem für Ärzte und Apotheker, aber auch für interessierte »Laien« eine 3-jährige Ausbildung und verschiedene Lehrgänge. Am 16. und 17. November gibts gemeinsam mit dem Mathematiker Bernard Kutzler in Windischgarsten ein Seminar über »Die Macht des Wortes«. Anmeldung bei Erna Janisch, Leitung, www.tem-akademie.com Tel., +43 (0)699-1408 1404



Neu ist jetzt das Buch erschienen:

**SAGENHAFTES
AUS DEM ZAUBERWALD**

Die besten Geschichten und Fotos aus 10 Jahren »Steirischer Zauberwald«, originell gestaltet und illustriert. Der Band kann ab sofort bei uns für € 19,80 (mit)bestellt werden.

vor 10 Jahren wurde der Naturpark Mürzer Oberland gegründet. Jährlich findet seither mit großem Erfolg »Der steirische Zauberwald« statt. Seit 5 Jahren wird der Zauberwald von uns betreut.

26. Oktober, Sa, Nationalfeiertag, Neuberg an der Mürz, Münster, 14 Uhr: **Sagen-Wanderung** zur Präsentation des Buches im Rahmen des Festakts »10 Jahre Naturpark Mürzer Oberland«.

Komm mit! Etwas Besseres als den Tod findest du überall!

Post vom Märchenerzähler



Erzählprojekte in freier Natur sind nicht nur für Schulen meist besonders stimmig.

Bei Erzählprojekten für Kinder und Jugendliche wird schnell klar: Die wollen es wissen! - Sie haben schon verstanden, dass die Welt, so wie sie bei uns erlebt und medial inszeniert wird, nicht alles ist. Drum wollen sie wissen, was es da noch alles gibt. Welche Gefahren lauern hinter dem Vordergründigen? Aber auch: welche Herausforderungen können auf mich zukommen? Und: welche Möglichkeiten gibt es damit umzugehen?

Wer sich auf diese Fragen einlässt, kann sich nicht einfach hinstellen und frontal eine Geschichte heruntererzählen.

Es braucht einen lebendigen Austausch und ein Miteinander-Erzählen wie Zuhören~können.

Zu allererst heißt es gemeinsam die richtige Geschichte finden.

Die Geschichte, die den Zuhörerinnen und Zuhörern nicht nur Ohrenschausmaus ist, sondern auch Kraftnahrung fürs eigene



Erzählen & Zuhören als große gemeinsame Reise zu wesentlichen Erfahrungen.

Über das Erzählen für Kinder und Jugendliche.

Denken. Intuitiv heißt es für die Erzählerin oder den Erzähler, die Stimmung zu erfassen und Geschichten vorzuschlagen, die den Zuhörerinnen und Zuhörern etwas zu sagen haben. Einfach »Geschichtldrucken« funktioniert nicht. Alle Beteiligten müssen Lust haben auf die Geschichte.

Oft erzählen Kinder demonstrativ den Anfang schon mit. Wir sind mit dabei, sagen sie auf diese Weise, ohne es auszusprechen. Das ist unsere gemeinsame Geschichte. Jetzt liegt es am Erzähler oder der Erzählerin, die Zuhörerinnen und Zuhörer mit Gespür zu leiten, damit sie all das, was die Geschichte für sie bereithält, auch wirklich bekommen.

Dafür wird ihnen da und dort auch ein Licht aufgehen.

Immer ist dabei von wesentlichen menschlichen Erfahrungen die Rede.

Schritt für Schritt werden diese erkundet und all das, was es da zu bewältigen gibt, gemeistert.

Besonders anregend sind dabei männliche wie weibliche Einweihungsmärchen.

»Einweihung«. In ihnen wird - oft zwischen den Zeilen - viel Grundsätzliches über das Leben gesagt: Das steirische Volksmärchen »Der alte Schimmel« ist

eine solche Geschichte, aber auch »Die singende Rose« als weibliches Einweihungsmärchen.

Ein guter Erzähler versteht es dabei die Zuhörerinnen und Zuhörer aus der passiven Rolle des »nur« Zuhörens herauszuholen.

Schnell entwickelt sich ein lebendiges Aufeinander-Eingehen. Die Geschichte verwebt sich mit dem eigenen Erleben. Spielerisch wird nebenbei das Erzäh-



Foto: Karl Redtenbacher - Danke, Karl!

Das hintere Almtal: eine grandiose Naturkulisse! Am Weg dorthin liegt das JUFA Gästehaus Grünau. Frisch saniert ist es der ideale Ausgangspunkt für Erzählprojekte.

len wie das Zuhören-können erlernt. Und zu guter Letzt sind alle ein schöpferisches Stück gescheiter. Herz, was willst du mehr!? ;-)) HeWi

Der ausführliche Beitrag unter: www.maerchenerzaehler.at/zeitung

Märchen & Sagen ~ Bücher & CDs

Hier eine Auswahl. Hörproben und mehr unter www.maerchenerzaehler.at

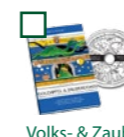
Einfach ankreuzen und bestellen:



Das grosse Buch der österreichischen Volksmärchen
Der großformatige Band für die ganze Familie mit Volks- und Zaubermärchen aus allen Gegenden Österreichs.
224 Seiten, mit Leseband € 25,-



Sagen aus Oberösterreich
Überlieferungen aus allen vier Vierteln des Landes und dem einem Extra übers Salzammergut, illustriert von Jakob Kirchmayr.
200 Seiten, Tyrolia € 19,80



Goldapfel & Zaubergoß
Eine Lügengeschichte, Rätsel-, Volks- & Zaubermärchen, dazu Kinderlieder zum Mitsingen, mit der Kremsmünsterer Bock- und Leiermusik.
CD über 60 Min. € 18,-



Wintermärchen
Anregende Geschichten vom Vertrauen ins Leben und dem Mut den eigenen Träumen zu folgen, auf der Harfe begleitet von Eleonora Giessmann.
CD über 60 Min. € 18,-



Heilsame Geschichten
Pfliffige Geschichten als Anregungen für ein glückliches Leben, Aneta Marie Pichler spielt dazu meisterhaft auf der Harfe, gewürzt mit feinen Jodlern.
CD um die 70 Min. € 18,-



Von der Wundernachtigall
Ausgewählte Überlieferungen und Gedanken zu den Quellen der Inspiration, meisterhaft illustriert von Michaela Landwehr.
63 Seiten, DerKoenig Vlg. € 19,80



Salzburger Sagen
eine reiche Auswahl von der Nixe im Wallersee bis zu Dr. Paracelsus, dem Hoazl und den Venedigermandln, illustriert von Jakob Kirchmayr.
200 Seiten, Tyrolia € 19,80



Gschiet~Dumm
Schelmen-geschichten vom weisen Narren Nasreddin Hodscha türkisch-österreichisch erzählt von Mehmet Dalkilic & Helmut Wittmann.
CD über 60 Min. € 18,-



Zaubermärchen, Vol. 2
Eine feine Auswahl verrückter, poetischer und (fein)sinniger Zaubermärchen von Böhmerwald bis in den fernen Osten, begleitet von Angela Stummer, Harfe.
CD über 70 Min. € 18,-



Drachenhaut & Rosenmund
Verblüffende Märchen von der Liebe, ein- aber auch zwei-sprachig erzählt im lebendigen Dialog, mit begeisternder Musik und Jodlern vom Duo Ramsch & Rosen.
CD über 60 Min. € 18,-

Erzähl-Termine

»Was für ein Esel! ~ Tam bir eşek!«

Volksmärchen und Schelmengeschichten aus Österreich und der Türkei, zweisprachig erzählt von Mehmet Dalkilic & Helmut Wittmann, Musik: Aydin Balli, Saz.

6. Oktober, Sonntag, Vorarlberg, Hard, 15 Uhr

»Das Leben ist ... ein Märchen«

Ein Dinner mit Märchen, Musik und vielem mehr im Rahmen der Ausstellung »Kunst im Kinderbuch«

19. Oktober, Samstag, Steiermark, Köflach, Kunsthaus, 19 Uhr

»5. Int. Erzählfestival Innsbruck«

Mo., 18. Nov., Alles Hodscha - türkisch-österreichisches Programm mit Mehmet Dalkilic
Do., 21. Nov., Von der Jungfrau, die ein Kuhfladen war, italienisch-österreichisches Programm mit Evelyn Mair
Fr., 22. Nov., Workshop Zweisprachiges Erzählen

16. bis 23. November, Tirol, www.buehnefrei.at/innsbruck_2013

»Aus dem Füllhorn der Frau Percht«

Wintermärchen und Sagen zur Weihnachtszeit unterm Sternenhimmel.

7. Dezember, Samstag, Wattens, Tirol Tiroler Sagen + Märchenfestival, 18 Uhr

»Perchtenglanz & Feenzauber«

Alpenmärchen im Fackelschein unterm Sternenhimmel

14. Dezember, Samstag, Südtirol St. Martin in Passeier

»Die Goldäpfel der Perchtmutter«

Alpenmärchen im Fackelschein unterm Sternenhimmel

23. Dezember, Montag, Salzburg Mühlbach am Hochkönig

»... und die Zeit stand still!«

Wintermärchen und Sagen zur Mettennacht am Weihnachtsschiff.

24. Dezember, Dienstag, Salzammergut Gmunden am Traunsee, 14 Uhr Karten nur im Vorverkauf!

»Vom Glück der Wilden Jagd!«

Sagen zur Raunacht und zum neuen Jahr im Rahmen der Salzammergut-Brauchtumsweihnacht

30. Dezember, Montag, Salzammergut Bad Ischl, Kongreßhaus, 16.30 Uhr

Irrtümer und Änderungen vorbehalten!

Viele weitere Infos zur Sendungen & Erzählterminen:

www.maerchenerzaehler.at
www.facebook.com/maerchenerzaehler.at